

■ INITIATIVE À DISTROFF

Coiffeuse pour cheval



La tonte des chevaux, c'est devenu depuis peu l'affaire de Séverine Hugot qui vient de créer « Tonte service » à Distroff. Son histoire est simple, comme elle l'explique : « Ayant moi-même des chevaux à qui j'effectue régulièrement la tonte, et ayant de la demande de propriétaires du centre équestre de Yutz dont je suis adhérente, j'ai décidé de mettre mon expérience au service des autres. Je n'ai pas de formation particulière, j'ai appris avec des documents et pas mal de pratique sur mes animaux. » L'idée a fait son chemin et la voilà sollicitée à quelques reprises. « En général, on tond les chevaux deux fois par an, à l'automne et au printemps. Ensuite, cela peut varier en fonction du climat et de la vitesse de repousse du poil », ajoute-t-elle. La prestation peut durer de trente minutes à une heure selon le modèle choisi, la taille et la patience de l'animal. Elle s'effectue sur le lieu où se trouve l'animal, en centre équestre ou chez des particuliers avec du matériel de qualité afin de réaliser un travail soigné et propre.

Contact 06 63 59 36 63 eu hugotseverine@free.fr

■ NAISSANCES À ELZANGE

La cigogne était chargée !



Le bel oiseau blanc s'est arrêté dans le foyer de Sébastien Delesalle et de Marianne Duchatelle, pour y déposer deux beaux bébés, des jumeaux, nés à Thionville le 12 mai. Ce fut d'abord le jeune homme, Enzo, qui arriva dans ce monde, suivi 11 minutes plus tard de sa petite sœur, qui, déjà très féminine, avait voulu certainement se pomponner avant de se montrer. Elle se prénomme Jade. Ils font la joie de papa et maman et de Lana leur grande sœur. Nos félicitations et tous nos vœux aux nouveaux Elzangeois.



■ URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner :

57-Assistance

(tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

■ BERTRANGE-IMELDANGE

Farid Nefnaf
un transfert réussi

Le président fier de son entraîneur à l'entraînement des jeunes pousses du club. Une vision d'avenir ! Photo RL

Venu de l'extérieur à Bertrange, suite à la décision de Frédéric Mathieu, président du club de football (TSBI), pour entraîner les équipes seniors, M. Farid Nefnaf a trouvé la juste récompense de ses efforts avec la montée au niveau supérieur de l'équipe A en 2^e division de District. Ceci dit, l'éducateur mise aussi sur l'équipe B et lui comme le président sont en attente d'autres bonnes nouvelles. Le choix du président pour Farid, 39 ans, a été mûrement réfléchi au vu de son expérience de footballeur sur les terrains et de son expérience d'entraîneur et d'éducateur. Farid, dans son bagage, a apporté sa vision du jeu, sa maîtrise footballistique et une rigueur sans faille dans la gestion des joueurs. Le résultat a dépassé toutes ses espérances au vu du titre de champion de

l'année. Pour l'éducateur, « les grands champions tirent les leçons du passé, de leurs erreurs. En synthétisant toutes ces données, ils concrétisent le présent en ayant une vision sur l'avenir. Si l'entraîneur entraîne avec techniques du jeu, je pense m'améliorer en pensant que j'entraîne des hommes. Et, j'ai toujours pensé que le pire en sport comme dans la vie, c'est d'avoir des regrets. » Pour Farid, pas de regrets mais une pression supplémentaire avec des objectifs réalistes pour la saison prochaine. En premier lieu « c'est de faire aussi bien que cette saison » et en second lieu, à l'instar de Guy Roux « notre premier objectif sera le maintien. ».

Nous souhaitons à Farid, la même carrière que cet illustre entraîneur.

■ BOUSSE

Quand les écoliers
découvrent l'écologie

Les écoliers ont pu se familiariser avec l'écologie sous toutes ses formes. Photo RL

C'est sous l'égide de la bibliothèque municipale de Bousse, que les écoliers des classes élémentaires de l'école les Saules, dans le cadre du programme scolaire, se sont lancés à la découverte de l'écologie sous toutes ses formes. Après la préparation des différents thèmes, les têtes blondes sont venues découvrir le sujet du jour affiché sur divers panneaux, et ils en ont profité pour

poser de multiples questions sur un sujet toujours plus d'actualité. Des thèmes très variés étaient abordés allant du climat, l'économie d'énergie, le recyclage en passant par les animaux en voie de disparition, les écosystèmes, la déforestation et la préservation de l'eau. À noter que cette exposition est ouverte à tous pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque municipale.

■ GUÉNANGE

Sentier d'Hélios :
une centaine de logements

Les travaux ont commencé depuis une semaine, en face de l'Intermarché de Guénange.

La ville poursuit son agrandissement le long du Boulevard urbain, avec le lotissement du Sentier d'Hélios.

Les Sentiers d'Hélios : pour une fois, le nom d'un lotissement sonne juste ! D'habitude, les habitants se coltinent des fadaises du style "Clos des rosiers" ou "Jardins des lilas". À Guénange, dans le cadre de l'agrandissement de la ville, les élus ont eu de la suite dans les idées. "Sentier" car le lieu-dit (en face de l'Intermarché) s'appelait le sentier de Reingange. "Hélios" car dans la mythologie grecque, ce dieu tirait le soleil avec ses chevaux. Et comme le centre équestre n'est pas loin...

Passé ce détail, le maire insiste sur la cohérence du projet. « Le lotissement doit rassembler une centaine de logements, annonce Jean-Pierre La Vaullée. Nous poursuivons les constructions le long du Boulevard urbain, épine dorsale de la nouvelle ville. » Une voirie reliera le lotissement à la rue des Ronces, plus à l'ouest. « À terme, nous souhaitons que le Boulevard urbain fasse une boucle jusqu'au stade, puis jusqu'en bas de Guénange. Mais ce n'est pas pour tout de suite. »

■ Mixité sociale
et accès à la propriété

Les Sentiers d'Hélios devraient être livrés en « septembre-octobre », estime Hervé Cartailiac, responsable chez Nexity, l'aménageur du projet. Comme la Ville le souhaitait, nous avons prévu un quartier où la mixité sociale prévaut, ainsi que l'accès à la propriété. »

Des parcelles à construire sont encore disponibles, au prix de 15 000 € de l'are. Quant au locatif, il sera confié à deux



Le lotissement des Sentiers d'Hélios se situera en face de l'Intermarché de Guénange. Photo Philippe NEU.

baillleurs sociaux. Batigère et Logi'Est. « Dans la forme, nous avons prévu différents habitats, précise Hervé Cartailiac. De la maison groupée comme du collectif, sachant que l'on sera sur des immeubles, au maximum, de type R + 2. » Pas de barres à l'horizon...

Au niveau de la réalisation, Nexity va travailler avec Eurovia pour la voirie, SLEE (Guénange) pour les réseaux secs et

Berest (Basse-Ham) pour la maîtrise d'œuvre. « La protection de l'environnement est mise en avant, de la conception à la réalisation », insiste Hervé Cartailiac. Avec des mesures telles que la préservation de la terre végétale, la gestion des eaux de pluie, la sobriété énergétique.

Les Sentiers d'Hélios comprendront une boucle de circulation intérieure. Elle desservira

tous les immeubles, toujours avec une volonté de « créer une ambiance à l'échelle du quartier », selon Nexity.

Elle portera un nom on ne peut plus local : la Boucle de la sidérurgie. La route qui désengorgera le quartier vers la rue des Ronces enossera également un nom symbolique : rue Marguerite D'Hausen. La capitale d'industrie prit les rênes de la sidérurgie dans la Fensch,

le chiffre

4,5 ha

Comme la superficie du lotissement à venir.

au moment de la Révolution. « Elle était mariée à un fils de Martin De Wendel, mais elle a fabriqué des boulets de canon pour l'armée de la République, sourit Jean-Pierre La Vaullée. Donc on la pardonne ! »

Hubert GAMELON.

■ HETTANGE-GRANDE

La Bretagne accueille
les écoliers de Pasteur

Travailler au bord de la mer, que du bonheur ! Photo RL

Les classes de CM2 de l'école Pasteur, après un long voyage nocturne, ont depuis le 20 mai pris leurs quartiers sur la côte bretonne pour une découverte d'une semaine de la région de Riec-sur-Belon bien connue par les gastronomes pour ses célèbres huîtres plates.

Une occasion de partager ensemble la vie quotidienne au VTF, de profiter des joies de la mer tout en approfondissant les connaissances géographiques et culturelles de cette région.

Les accompagnateurs ont fort à faire pour articuler toutes les activités prévues dans ce temps très court, et déjà trop court pour des

élèves qui ne sont pas pressés de retrouver parents ou école.

Les voilà transformés en pêcheurs en herbe et crustacés, échinodermes ou mollusques n'ont plus de secrets pour eux.

Le séjour se poursuit par la découverte de la flore locale ou l'architecture avec les villages de chaumières autour de Riec-sur-Belon ou la citadelle de Concarneau.

Il y aura certainement beaucoup de souvenirs à ramener de ce voyage qui donnera peut-être aux parents l'envie de retourner avec ces enfants en Bretagne.

Trois tours de boule

Après avoir, pour la première fois, franchi le deuxième tour de la coupe de France de pétanque, la Boule Hettangeoise recevait ce samedi 17 mai l'équipe d'Audun-le-Tiche pour le 3^e tour.

À ce niveau de la compétition, tous les détails comptent et la victoire est revenue aux Audunois, favoris sur le papier, sur un score très serré de 18 à 13.

L'équipe locale confirme sa belle progression et c'est de bon augure pour l'avenir.

Un public passionné a, durant toute la journée et sous un chaud soleil, encouragé les équipes et remercié les bénévoles du comité local.

Les spécialistes de la 3^e mi-temps de la Boule Hettangeoise ont aussi fait preuve d'hospitalité en conviant tous les joueurs et supporters à un casse-croûte bien apprécié.



Une équipe locale combative et très concentrée. Photo RL

■ DISTROFF

Puces et brocante

L'amicale du personnel communal et le conseil de Fabrique de la paroisse Sainte Catherine de Distroff organisent, lundi 9 juin prochain (lendemain de Pentecôte et non pas le dimanche 8 juin), de 6 h à 18 h, leur grande « foire aux puces et à la brocante » au parc municipal. Le prix de la place pour les stands est fixé à 3 € le mètre linéaire et l'installation sera possible à partir de 6 h. Se munir d'une copie de la carte d'identité. Buvette et restauration assurées. Inscriptions sur place. Pour tout renseignement, contacter la mairie au 03 82 56 88 63 (heures de bureau).

■ MALLING

Corrida de l'Arc
Mosellan

Suite à l'organisation par l'association "Espace Sports et Culture de Mallong-Petite-Hettange" de la course pédestre intitulée "Corrida du Plan d'Eau" qui aura lieu le 25 mai prochain, Mme le Maire de Mallong-Petite-Hettange a pris en date du 19 mai, un arrêté dans lequel il est notamment dit que « la circulation et le stationnement de tous véhicules, automobiles, motocyclettes, cyclo-moteurs et bicyclettes sont rigoureusement interdits pendant le déroulement de l'épreuve le dimanche 25 mai de 9 h à 13 h dans les voies suivantes : rue du plan d'eau ; rue de la gare, rue des bosquets et voies de circulation à l'intérieur du camping. »

■ RURANGE-
LES-THONVILLEFaire le geste
qui sauve

L'Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles de la Rive Droite, en partenariat avec l'Établissement Français du Sang, organise une collecte le mercredi 28 mai au centre socioculturel de Montrequinne, de 16 h à 19 h.

55 donneurs seront attendus lors de cette journée. Un appel est lancé pour tous les groupes O et A positif ainsi que les groupes O et A négatif afin de sauver les malades et les blessés dans les hôpitaux lorrains. Le comité de l'amicale servira une collation variée après le don.

Se munir de sa carte de donneur ou carte d'identité pour l'inscription avant le don.

■ VIE RELIGIEUSE

Communauté Saint-Maximilien Kolbe : vendredi 23 mai, messe à 15 h à Kédange et méditation du chapelet à 18 h à Luttange ; samedi 24 mai, messe à 18 h 30 à Luttange ; dimanche 25 mai, messe à 10 h 45 à Kédange pour la première des communions et messe à 10 h 45 à Metzervisse ; mardi 27 mai, messe à 9 h 30 à Kédange ; mercredi 28 mai, méditation du chapelet à l'oratoire de Kédange à 18 h ; jeudi 29 mai, messe pour la première des communions à Distroff à 10 h 45 et messe à Metzervisse à 10 h 45.

Communauté de paroisses Saint Roch de la Canner : samedi 24 mai, messe à 18 h 30 à Kœnigsmacker ; dimanche 25 mai, messes à 9 h à Illange et à 10 h 30 à Oudrenne.

Communauté de paroisses Saint-Jean-Baptiste de la Salle : samedi, à 18 h 30, messe à la chapelle Saint-Benoît de Guénange ; dimanche, à 10 h 30, messe à Saint-Mathieu de Guénange (communion des enfants).